



慈濟在南部各地震災區 提供物資發放



菲律賓慈濟訊：六月八日菲律賓南部發生規模七點八強震後，納卯 (Davao Occidental) 地區持續餘震不斷。六月二十七日，11名來自馬尼拉的慈濟志工，以及三十多名納卯當地志工，冒險行經受損山路前往薩蘭加尼省 (Sarangani) 格拉恩鎮 (Glan)，扶西、阿巴、桑托士鎮 (Jose Abad Santos) 的蘇加爾 (Sugal) 與布圖蘭 (Butulan) 三個地震最嚴重的鎮為受災家庭提供物資發放援助。

原計畫援助1757戶，實際發放1382戶；其餘375戶將於後續發放活動中補發。

格拉恩(Glan)的受助戶領取建材兌換券；扶西、阿巴、桑托士鎮(Jose Abad Santos)的受災戶則每戶獲發一只提袋、二十公斤大米、慈濟毛毯、編織草蓆 (banig)、隔熱泡棉、福慧床 (供房屋全毀者)、牙刷、拖鞋、糖、咖啡、鹽、兩個水壺，以及一只環保袋

(ecobag)，內含香皂、洗衣粉、防水布及LED燈用太陽能板。

在布圖蘭(Butulan)，至少一千戶家庭受到同樣的物資援助。志工遇見三十三歲的村內衛生員艾蕾妮亞·塔魯克·魯佛 (Erenia Taruc Rufo)，她的家園全毀，女兒遭掉磚塊砸傷，腳部多處傷口，又反覆發燒，每次餘震都驚恐發抖。她無法帶女兒就醫，家中僅剩一條毛毯和三個盤子，丈夫也失業。儘管如此，她仍感恩全家生還，並持續擔任村內前線衛生工作。

五十五歲的迪奧尼西奧·戈雷 (Dionisio Gorre) 同樣幸運逃過兩次土石流。地震當天他騎機車遇土石流之險，還協助一對遭房屋壓傷的鄰居夫婦送醫。他家房屋嚴重裂損，暫住收容中心兩晚後離開，因有高齡母親及身心障礙孩子在收容中心生活艱難。因為看到收容所食物極度缺乏，他仍將自己的存糧

大米及飲水分送給其他災民。

慈濟的及時發放，為扶西、阿巴、桑托士鎮(Jose Abad Santos)數週來飽受災損與絕望的居民帶來珍貴的慰藉。魯佛(Rufo)感動地說：「我衷心感謝慈濟基金會前來我們社區。我們這些受傷和無家可歸的人，非常感激你們的幫助。」

慈濟JAS志工團隊凌晨從將軍市(General Santos)出發，大約七點與慈濟救災物資貨車在JAS與Glan交界會合，迎著朝陽，八部救災物資貨車，浩浩噹噹開往Butulan 和Sugal兩個鎮。

面對災區道路受損、交通不便、物資籌備時間緊迫，還有許多不可預期的困難，納卯志工沒有因為辛苦而退縮，反而一次又一次的克服困難，將各方大德及慈濟人的愛與關懷送到每一位受災鄉親手中。

每一包物資的背後，都凝聚著大家的

汗水；每一次搬運、每一次家訪、每一次發放，都蘊含著一分無私的愛。

大家不計個人的辛勞，不分白天黑夜，只希望災民能早一點得到幫助，早一點感受到人間溫暖。

看到大家在疲憊中依然面帶笑容，在困難中依然彼此鼓勵，在壓力中依然保持合和互協，真的令人非常感動。大家以身行道，把慈悲化為行動，大家互相感恩，讓我們看見只要人人願意付出，再大的困難都能跨越，再遠的地方都能把愛送到，讓這一場愛的接力方能如此的圓滿。

感恩來自於十方大德的厚愛與支持，因為有您們，慈濟的大愛才能走得更遠、更深、更廣。面對災難，我們相信只要人人付出一份愛心就能為受災家庭帶來一分希望；點滴善念匯聚，便能成為撫慰人心、重建家園的力量。



中華崇仁總醫院暨醫學中心
CHINESE GENERAL HOSPITAL
AND MEDICAL CENTER
EXCEPTIONAL CARE WITHIN REACH



DEPARTMENT OF INTERNAL MEDICINE
SECTION OF ENDOCRINOLOGY,
DIABETES AND METABOLISM

SPOT DIABETES AND THYROID DISEASE EARLY: A Practical Guide to Prevention and Care

健康從「早知道」開始： 糖尿病與甲狀腺疾病認識與管理

SPEAKERS & TOPICS

Catch Diabetes Early: Know the Signs, Take Action
及早發現糖尿病：認識徵兆，及時行動
DR. RUBY GO
吳婷婷醫學博士
ENDOCRINOLOGIST

Conquering Complications on the Eyes, Nerves, Heart and Kidneys
戰勝糖尿病併發症：守護視力、神經、心臟與腎臟健康
DR. FLORENCE GAN
顏培銘醫學博士
ENDOCRINOLOGIST

Catch Thyroid Disease Early: Key Signs and Next Steps
甲狀腺疾病早知：掌握徵兆，及時治療
DR. SJOBERG KHO
洪森榮醫學博士
ENDOCRINOLOGIST

Thyroid Nodules: When to Suspect and When to Consult
甲狀腺結節：何時該提高警覺？何時該就醫？
DR. MICHELLE CO
李淳淳醫學博士
ENDOCRINOLOGIST

FREE SCREENING: Random Blood Sugar and Uric Acid

JULY 25, 2026 | SATURDAY | Auditorium, 6th Floor, Building 1, CGHMC
2:00 PM - 4:00 PM

接駁車服務：下午1點，菲律賓華僑善舉總會 (1126 Soler St. Binondo, Manila) 至中華崇仁總醫院暨醫學中心
有意參加講座和搭乘接駁車者，請預先登記。座位有限，預約電話：(02) 8711-4141 分機 1110 或手機 0921 593 0521 找黃解放
For registration, contact Ms. Daphne Uy at (02) 8711 4141 local 1110 or 0921 593 0521.
LIMITED SLOTS AVAILABLE.

健康從「早知道」開始 中華崇仁總醫院舉辦糖尿病與甲狀腺疾病健康講座 免費篩檢守護全民健康

為提升社區民眾對慢性疾病的認識，建立「及早發現、及早治療」的健康觀念，中華崇仁總醫院暨醫學中心將於2026年7月25日(星期六)下午2時至4時，假本院六樓大禮堂舉辦醫學講座，主題為「健康從『早知道』開始：糖尿病與甲狀腺疾病認識與管理 (Spot Diabetes and Thyroid Disease Early: A Practical Guide to Prevention and Care)」，誠摯邀請社會大眾踴躍參加，共同守護自己與家人的健康。

糖尿病與甲狀腺疾病是現代社會最常見的慢性疾病之一，初期症狀往往不明顯，許多患者直到出現嚴重併發症時才發現罹病，不僅影響生活品質，更可能危及健康。因此，透過正確的健康知識、定期檢查及良好的生活管理，才能有效降低疾病帶來的風險。本次講座特別邀請中華崇仁總醫院四位資深內分泌專科醫師，從不同角度深入淺出地講解相關疾病，內容豐富且實用。講題包括：

- 吳婷婷醫學博士 (Dr. Ruby Go) 將主講「及早發現糖尿病：認識徵兆，及時行動」，介紹糖尿病的早期症狀、常見危險因子，以及如何透過健康生活方式和定期篩檢及早發現、及早治療。
- 顏培銘醫學博士 (Dr. Florence Gan) 將帶來「戰勝糖尿病併發症：守護眼睛、神經、心臟與腎臟健康」，深入解析糖尿病可能引發的各種併發症，並分享如何透過良好的血糖控制及日常保健，降低併發症風險，提升生活品質。
- 洪森榮醫學博士 (Dr. Sjoberg Kho) 將主講「甲狀腺疾病早知：掌握徵兆，及時治療」，說明甲狀腺功能異常的常見症狀、診斷方法及治療方向，協助民眾提高警覺，把握治療黃金時機。
- 李淳淳醫學博士 (Dr. Michelle Co) 將分享「甲狀腺結節：何時該提高警覺？何時該就醫？」，介紹甲狀

腺結節的成因、檢查方式及何種情況需要進一步治療，幫助民眾正確認識甲狀腺結節，避免不必要的擔憂，同時及早發現潛在健康問題。

除了精彩的健康講座外，大會亦特別提供免費隨機血糖 (Random Blood Sugar) 及尿酸 (Uric Acid) 檢測，讓民眾能初步了解自己的健康狀況，及早發現潛在風險，並適時尋求專業醫療協助，真正落實「預防勝於治療」的健康理念。

此外，活動亦設有現場提問環節 (Open Forum)，讓參加者可直接向專家提問，提升互動與實用性。歡迎有興趣的民眾及家屬把握機會踴躍報名參加。無論您是糖尿病患者、甲狀腺疾病患者、有家族病史的高風險族群，或是希望了解如何預防相關疾病、維持健康生活方式的民眾，都能從本次講座中獲得實用且可靠的醫療知識。

活動詳情如下：
日期：2026年7月25日 (星期六)
時間：下午2時至4時
地點：中華崇仁總醫院暨醫學中心 六樓禮堂
接駁車服務：下午1時由菲律賓華僑善舉總會 (1126 Soler Street, Binondo, Manila) 出發，活動結束後由醫院返回原地。
報名方式：
手機 / Viber: 0921-5930521
電話: 8711-4141 分機 1110 或 1012
聯絡人: 黃解放、Winny
本活動免費參加，名額有限，歡迎有興趣之民眾儘速報名參加。